

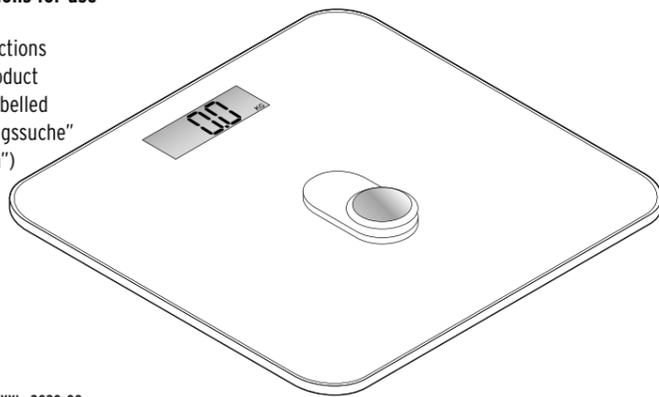


Digital Bathroom Scales

en Instructions for use



www.tchibo.de/instructions
(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen")



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 108792CE02XXI · 2020-08

Dear Customer

Not only are your new bathroom scales practical, but they are also environmentally friendly. They work entirely without batteries. You can generate the power required yourself by pressing the power button. The scales weigh in 100 gram increments up to a total weight of 150 kilograms.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

The scales are designed to weigh people of up to a maximum weight of 150 kg / 330 lb / 24 st.

They are designed for home use and are not suitable for commercial purposes.

DANGER to children

• Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!

WARNING - risk of injury

• Do not stand on the scales when your feet are wet and do not use them if the weighing surface is damp. Danger of slipping!

• The weighing surface is made of glass. The scales must not be dropped and you must not let hard or heavy objects fall onto them. There is a danger that the glass could shatter and cause injury.

• Do not stand on the edge of the scales; they may tip over.

CAUTION - material damage

• Do not overload the scales, as this could damage the weighing cells. The maximum total weight of 150 kg must not be exceeded!

• Do not place any items on the scales except for the purpose of weighing them.

• The scales must not be exposed to excessive moisture. Never immerse them in water!

• Do not subject the product to extreme fluctuations in temperature, moisture, direct sunlight, dust, strong impacts or jolts. This could damage the sensitive measuring technology used in the scales.

• Keep the scales away from devices that emit strong electromagnetic fields, such as radio-controlled appliances, mobile phones, etc., as they can cause the scales to malfunction, causing incorrect values to be displayed. If the scales have been exposed to interference and/or display incorrect data, wait a moment until the scales switch off automatically. Move the scales to a different location and try using them again.

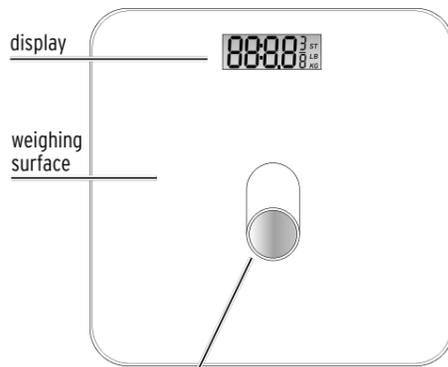
• Do not make any modifications to the scales and do not open them. Only have repairs to the scales carried out by a specialist workshop.

• Do not use any caustic, harsh or abrasive products for cleaning.

• Some varnishes, synthetic substances or types of furniture polish may react adversely with the material of the non-slip feet and soften them. If necessary, place a non-slip mat under the appliance.

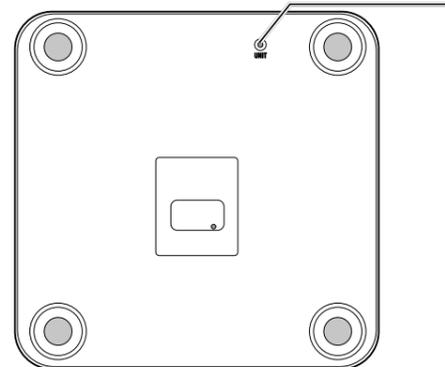
At a glance (features)

Top



power button = switch on scales

Bottom



UNIT button = set unit of measurement

Warnings on the protective film



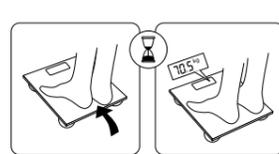
The weighing surface is made of glass. Do not let hard or heavy objects fall onto it. There is a danger that the glass could shatter and cause injury.



Do not stand on the edge of the scales; they may tip over.



Do not stand on the scales when your feet are wet and do not use them if the weighing surface is damp. Danger of slipping!



Step onto the scales with both feet. Wait a moment before reading your weight.

Problems / solutions

Not working.	• Step on the power button using light pressure for approx. 1 sec.
The scales show an unrealistic result.	• Have the scales been dropped or exposed to severe mechanical shocks/knocks? Wait a moment until the scales switch off automatically and try again. • Has the correct unit of measurement been set? • Are the scales on a suitable (solid, level) surface? • Is there a mobile phone or other radio-controlled device nearby? This can interfere with the results. Wait a moment until the scales switch off automatically and move the scales away from the electromagnetic field and try using them again.
Err appears on the display.	• The maximum weight has been exceeded. Step off the scales or remove the weight immediately to prevent damage to the scales.
C appears on the display.	• The scales are self-calibrating. Do not step onto the scales. Wait until 0 is displayed again.
There is nothing on the display.	• The scales have switched off automatically. Step on the power button again to switch them on.

Use

Unpacking the scales

- ▷ Take the scales out of the packaging and remove all packing material.
- ▷ Remove the transport protection from the power button.

Weighing

CAUTION - material damage

Always step on the power button with control. If you exert too much pressure on the power button, it can damage the power generation.

1. Place the scales on a solid, level surface.
2. To switch the scales on, stand **in front of** the scales and use one foot to press on the power button **with control**, without putting your body weight on your foot. Press and hold the power button for approx. 1 sec. before taking your foot off.

The scales are now switched on for approx. 60 seconds. All of the values appear briefly on the display. Wait until **0** is permanently displayed.

3. Stand on the scales with both feet to the right and left of the power button. Stand still and do not hold onto anything.

The weight will flash 3 times and will then be displayed for approx. 10 secs.

4. Step off the scales.

After approx. 10 secs, the display will jump back to **0**. The scales are ready for weighing again, as long as 60 seconds have not elapsed since the power button was pressed.

The scales automatically switch off after approx. 60 secs. The display goes out.

Auto-calibration

From time to time the scales calibrate themselves. In this case, **C** will be shown on the display after the scales are switched on or after weighing.

- ▷ Wait until **0** appears on the display again before standing on the scales.

Tips for obtaining precise measurements

- To obtain comparable results, you should always try to weigh yourself under the same conditions. Therefore, always weigh yourself:
 1. at the same time of day,
 2. before eating,
 3. without clothes, if possible
 4. in the same place,
 5. at the same ambient temperature, if possible.
- To obtain correct weighing results, the surface must be level and as hard as possible. Soft floors such as carpets, etc. can falsify the result.
- If the air humidity is too high, an incorrect result may be displayed.
- The weight of an adult person can vary by about 2 kg over the course of one day.

Setting the unit of measurement

You can display your weight in (**kg**), pounds (**lb**) or stone (**st**).

The default unit of measurement is kilograms (**kg**). To change the unit of measurement, proceed as follows:

1. Switch on the scales as described under "Weighing".
2. Wait until **0** is displayed.
3. Press the **UNIT** button on the bottom of the scales as many times as is needed until the desired unit of measurement is displayed.

Capacity overload

CAUTION - material damage

Do not overload the scales as this could damage the weighing cells. The maximum total weight of 150 kg must not be exceeded!

If **Err** appears in the display, the maximum weight of 150 kg has been exceeded.

- ▷ Step off the scales or remove the weight immediately to prevent damage to the scales.

Cleaning and storage

CAUTION - material damage

- The scales must not be exposed to excessive moisture. Never immerse them in water!
- Do not use any caustic, harsh or abrasive products for cleaning.

- ▷ Wipe the scales as needed with a damp cloth. Let the scales dry thoroughly before stepping onto them again. Otherwise you may slip!

Technical specifications

Model:	603 501
Max. weighable weight:	150 kg / 330 lb / 24 st
Display accuracy:	0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 lb
Units of measurement:	kg / lb / st
Ambient temperature:	+10 to +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging by type.

Appliances marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste.

Information about where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Product number: 603 501

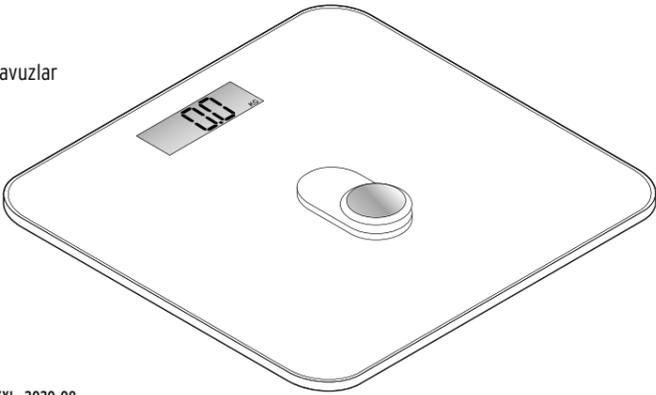


Dijital tartı

 Kullanım Kılavuzu



www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 108792CE02XXI · 2020-08

Değerli Müşterimiz!

Yeni tartınız sadece pratik değil, aynı zamanda çevre dostudur. Piller olmadan teslim edilir. Gerekli olan enerjiyi, enerji düğmesine basarak kendiniz oluşturursunuz. Tartı, 100 gramlık hassasiyetle 150 kilogramlık bir ağırlığa kadar ölçüm yapar.

Yeni dijital tartınızı güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Yeni dijital tartınızı güle güle kullanın.

Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

Tartı, maksimum ağırlığı 150 kg'a kadar olan kişilerin (330 lb veya 24 st) tartılması için tasarlanmıştır.

Sadece evde kişisel kullanım için tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.

Çocuklar için TEHLİKE

• Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Yaralanma UYARISI

• Islak ayaklar ile tartıya çıkmayın ve tartının yüzeyi ıslak olduğunda kullanmayın. Kayma tehlikesi!

• Tartı yüzeyi camdandır. Tartıyı yere düşürmeyin ve ayrıca üzerine sert veya ağır nesnelere düşmesini önleyin. Cam kırılması ve cam parçaları nedeniyle yaralanma tehlikesi mevcuttur.

• Devrilebileceğinden dolayı tartının kenarlarına basmayın.

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

• Tartıya aşırı yük koymayın, aksi takdirde tartma hücreleri hasar görebilir. Tartılabilen azami toplam ağırlık olan 150 kg aşılmamalıdır!

• Tartının üzerine, tartma haricinde, başka bir amaçla hiçbir şey koymayın.

• Tartıyı aşırı neme maruz bırakmayın. Asla suya daldırmayın!

• Ürünü aşırı yüksek sıcaklıklara, neme, doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın ve tozdan, şiddetli sarsıntılardan veya darbelerden koruyun.

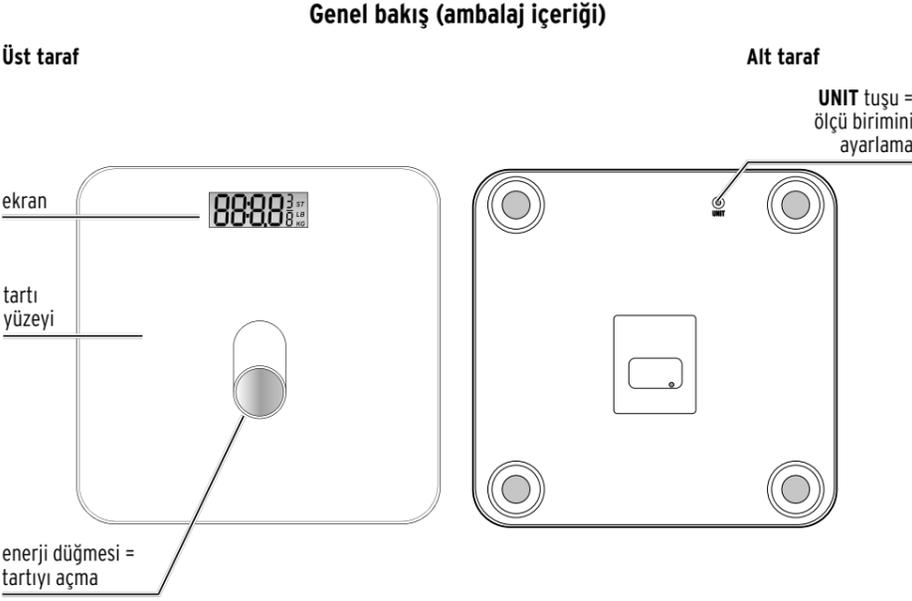
Tartının hassas mekanizması hasar görebilir.

• Tartıyı, örn. telsiz, cep telefonu vs. gibi, şiddetli elektromanyetik etkilerden uzak tutun, aksi halde cihazda sorunlar görülebilir, ölçüm sonuçları yanlış çıkabilir. Tartıda bir arıza meydana gelirse veya yanlış değerler gösterilirse, tartı otomatik olarak kapanana kadar bir süre bekleyin. Ardından tartıyı başka bir yere koyun ve yeniden deneyin.

• Tartıda değişiklikler yapmayın ve açmayın. Tartıdaki onarımları sadece yetkili servislerde yaptırın.

• Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

• Bazı boyalar, plastikler veya mobilya bakım ürünleri kaymayı önleyen ayakları buldukları yüzeye etki edebilir ve yumuşatabilir. Bu nedenle her ihtimale karşı ürünün altına kaymayan bir altlık koyun.



Koruyucu folyo üzerindeki uyarılar



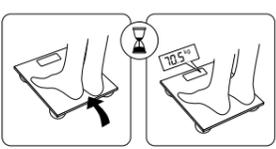
Tartı yüzeyi camdandır. Üzerine sert veya ağır nesnelere düşürmeyin. Cam kırılması ve cam parçaları nedeniyle yaralanma tehlikesi mevcuttur.



Devrilebileceğinden dolayı tartının kenarlarına basmayın.



Islak ayaklar ile tartıya çıkmayın ve tartının yüzeyi ıslak olduğunda kullanmayın. Kayma tehlikesi!



İki ayağınızla tartının üzerinde durun. Ağırlığınızı okuyana kadar bir süre bekleyin.

Sorun / Çözüm	
Cihaz çalışmıyor.	• Yakl. 1 saniye hafif basınç ile enerji düğmesi üzerine basın.
Tartı, gerçek dışı değerler gösteriyor.	• Tartı yere düştü mü, güçlü sarsıntı/darbelerle maruz kaldı mı? Tartı otomatik olarak kapanana kadar biraz bekleyin ve ardından yeniden deneyin. • Doğru ölçü birimi ayarlandı mı? • Tartı uygun bir zemin (sert, düz) üzerinde duruyor mu? • Bir cep telefonu veya radyo dalgaları yayınlayan başka bir cihaz yakınlarda mevcut mu? Bu durum göstergenin yanlış olmasına neden olabilir. Tartı otomatik olarak kapanana kadar biraz bekleyin, ardından tartıyı gerekirse elektromanyetik alanın dışına koyun ve yeniden deneyin.
Ekranda Err beliyor.	• İzin verilen azami ağırlık aşılmış. Tartıya hasar vermemek için hemen tartıdan inin veya tartının üzerindeki ağırlığı çıkarın.
Ekranda C beliyor.	• Tartı kendisini kalibre ediyor. Tartının üzerine çıkmayın. Ekranda tekrar O gösterilene kadar bekleyin.
Ekranda hiçbir şey görünmüyor.	• Tartı otomatik olarak kapandı. Çalıştırmak için yeniden enerji düğmesi üzerine basın.

Kullanım

Tartıyı ambalajından çıkarma

▷ Tartıyı ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini atın.

▷ Taşıma korumasını enerji düğmesinden çıkarın.

Tartma

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

Enerji düğmesi üzerine her zaman dikkatli bir şekilde basın. Enerji düğmesi üzerine çok fazla kuvvet uygulanırsa enerji üretimi zarar görebilir.

1. Tartıyı sağlam, düz bir zemine yerleştirin.
2. Tartıyı çalıştırmak için tartının **önüne** geçin ve **kontrollü** bir şekilde bir ayağınızla enerji düğmesi üzerine basın - ancak vücut ağırlığınızla ayağınıza yük bindirmeyin. Ayağınızı tekrar indirmeden önce enerji düğmesini yakl. 1 saniye basılı tutun.

Şimdi tartı yakl. 60 saniye süreyle enerji ile beslenir. Ekranda kısa süreli olarak tüm göstergeler belirir. Sürekli **O** gösterene kadar bekleyin.

3. Her iki ayağınızla tartı yüzeyinin üzerinde, enerji düğmesinin sağına ve soluna basın. Bu arada hareketsiz durun ve hiçbir yere tutunmayın.

Belirlenen ağırlık 3 kez yanıp söner ve ardından yakl. 10 saniye süreyle sürekli gösterilir.

4. Tartıdan inin.

Yakl. 10 saniye sonra ekranda tekrar **O** gösterilir. Şayet enerji düğmesine bastığınızdan beri henüz 60 saniye geçmemişse tartı sonraki ölçüm için hazırdır.

Yakl. 60 saniye sonra tartı otomatik olarak kapanır. Ekran kapanır.

Otomatik kalibrasyon

Zaman zaman tartı kendisini kalibre eder. Bu esnada çalıştırdıktan veya tartıldıktan sonra ekranda **C** gösterilir.

▷ Tartı yüzeyine çıkmadan önce ekranda tekrar **O** gösterilene kadar bekleyin.

Ölçüm hassasiyeti ile ilgili açıklamalar

- Her zaman karşılaştırılabilir sonuçlar elde edebilmek için aynı şartlarda tartılmalısınız. Bu yüzden daima aynı koşullar altında tartılın: **1.** her zaman aynı saatte, **2.** her zaman yemekten önce, **3.** mümkünse kıyafetsiz, **4.** her zaman aynı yerde, **5.** mümkünse aynı sıcaklıkta.
- Doğru ölçüm sonuçları elde etmek için zeminin düz ve mümkünse sert olması gerekir. Yumuşak zeminler (örn. halı kaplama vs.) sonucu yanlış gösterebilir.
- Havadaki yüksek nem oranı, sonucu yanlış gösterebilir.
- Yetişkin bir insanın ağırlığı, gün içinde yaklaşık olarak 2 kg değişebilir.

Ölçü birimini ayarlama

Ağırlığınızı Kilogram (**kg**), Pound (**lb**) veya Stone (**st**) olarak görüntüleyebilirsiniz.

Ön ayarı yapılmış ölçü birimi kilogramdır (**kg**). Başka bir ölçü birimini ayarlamak için şu şekilde hareket edin:

1. „Tartılma“ altında açıklandığı gibi tartıyı çalıştırın.
2. Ekranda **O** gösterilene kadar bekleyin.
3. Ekranda istenilen ağırlık birimi görüntülenene kadar tartının alt tarafındaki **UNIT** tuşuna basın.

Fazla yük

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

Tartıya aşırı yük koymayın, aksi takdirde tartma hücreleri hasar görebilir. İzin verilen azami ağırlık olan 150 kg aşılmamalıdır!

İzin verilen 150 kg'lık azami ağırlık aşılrısa ekranda **Err** görünür.

▷ Tartıya hasar vermemek için hemen tartıdan inin veya tartının üzerindeki ağırlığı çıkarın.

Temizleme ve saklama

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

• Tartıyı aşırı neme maruz bırakmayın. Asla suya daldırmayın!

• Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

▷ Gerektiğinde tartıyı nemli bir bezle silin. Tartının üzerine çıkmadan önce iyice kurumasını sağlayın. Aksi halde üzerinden kayma tehlikesi söz konusu olabilir.

Teknik bilgiler

Model:	603 501
Maks. tartılabilir ağırlık:	150 kg / 330 lb / 24 st
Gösterge hassasiyeti:	0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 lb
Ölçü birimleri:	kg / lb / st
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik değişiklik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme

Ürün ve ambalajı, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.

 Bu sembole işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

Ürün numarası: 603 501